

Owner's Manual Thank you for choosing the Yamaha DCP4S-US/EU Digital Control Panel. Refer to the Owner's Manual for the host device for operational details.

Bedienungsanleitung Vielen Dank, dass Sie sich für das Digitale Bedientfeld DCP4S-EU entschieden haben. Einzelheiten zur Bedienung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Host-Geräts.

Modes d'emploi Merci d'avoir choisi le Télécommande numérique DCP4S-US/EU. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil hôte pour en savoir plus.

Manual de instrucciones Muchas gracias por la adquisición del Panel de Control Digital DCP4S-US/EU Yamaha. Para ver los detalles sobre el funcionamiento, consulte el manual de instrucciones del equipo principal.

Manuale dell'utente Grazie per aver scelto il Pannello di controllo digitale Yamaha DCP4S-EU. Per i dettagli sull'impiego, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo ospitante.

Руководство пользователя Благодарим Вас за выбор Цифровая панель управления Yamaha DCP4S-US/EU. См. руководство пользователя хост-устройства для получения подробной информации об управлении.

使用说明书 感谢您选购 Yamaha DCP4S-US/EU 数字控制面板。如需了解具体的操作细则，请参阅主设备的用户手册。

取扱説明書 このたびはデジタルコントロールパネル(DCP4S-US)をお買い上げいただきまして、ありがとうございます。お買い上げいただいた製品について設定方法や操作方法などの詳細は、接続するホスト機器の取扱説明書をご覧ください。取り付けやご使用の前には、下記の「安全上のご注意」をお読みください。

Сообщения об ошибках Состояние светодиода Значение Действие

Сообщения об ошибках (продолжение) Состояние светодиода Значение Действие

Содержимое упаковки (проверить перед использованием) Блок панели управления, Пластиковая крышка, Пластиковые прокладки (2, только DCP4S-EU), Руководство пользователя DCP4S-US (данный документ)

Процедура установки Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Внимательно прочтите, прежде чем приступить к эксплуатации

Предупреждение

Уведомление

Внимание

Место установки

Данное руководство

Сообщения об ошибках

Сообщения об ошибках (продолжение)

Содержимое упаковки (проверить перед использованием)

Процедура установки

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

Установка и подсоединение

IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

IMPORTANT: When connecting this product to accessories...

NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements...

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

이 기기는 가정용(비) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

警告

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

EN DE FR ES IT RU ZH JA

